

**BANCO CENTRAL DE RESERVA
DE EL SALVADOR**

(40/2020 D.J.)

**“CONTRATO DE SUMINISTRO DE MATERIALES
ELÉCTRICOS, FONTANERÍA, PINTURA Y
FERRETERÍA, CELEBRADO ENTRE EL BANCO
CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR Y
FREUND, S.A. DE C.V.”**

FECHA: 18 DE MARZO DE 2020

San Salvador, El Salvador, C. A.

OTTO BORIS RODRÍGUEZ MARROQUÍN, mayor de edad, Economista, del domicilio
en mi calidad de Apoderado General
Administrativo y Judicial con Cláusula Especial del **BANCO CENTRAL DE RESERVA
DE EL SALVADOR**, Institución Pública Autónoma, de carácter técnico, de duración
indefinida, de este domicilio, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que en lo
sucesivo se denominará **"El Banco Central" o "El Banco"**; y **JUAN ERNESTO DE JESÚS
QUIÑONEZ PAPINI**, mayor de edad, Ingeniero Civil,

actuando en nombre y representación en su calidad de
Apoderado Especial de la sociedad **FREUND DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA
DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **FREUND DE EL SALVADOR S.A. de C.V.**
o **FREUND S.A. de C.V.**, de este domicilio, que en lo sucesivo se denominará **"La
Contratista"**, convenimos en celebrar el presente contrato denominado **"SUMINISTRO DE
MATERIALES ELÉCTRICOS, FONTANERÍA, PINTURA Y FERRETERÍA, PARA EL AÑO
2020"**; el cual se regirá por las siguientes cláusulas:

I. OBJETO.

El objeto del presente contrato es establecer las condiciones bajo las cuales se regirá el suministro de materiales eléctricos, fontanería, pintura y ferretería, para el año 2020, para el Banco Central de Reserva, proporcionado por la Contratista. Dicho Suministro se realizará de conformidad a los Términos de Referencia, oferta presentada por la Contratista y Resolución Razonada de Adjudicación por Libre Gestión número TRES/DOS MIL VEINTE, de fecha cuatro de marzo de dos mil veinte, en la que se adjudicó parcialmente el proceso de Libre Gestión No. 273/2019.

II. DESCRIPCIÓN DEL SUMINISTRO.

El suministro será realizado de acuerdo al siguiente detalle:

Corr.	REQUERIMIENTOS BCR	UNIDAD DE MEDIDA	CANTIDAD HASTA POR	MARCA	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
MATERIALES ELÉCTRICOS						
29	CONECTOR PARA CABLE TNM-TSJ 3/8" X 1/2"	UNIDAD	100	ARTMARK	\$0.26	\$26.00
38	DIFUSOR PARABÓLICO 4X2 CROMADO, PARA LUMINARIA DEL CORRELATIVO ANTERIOR	UNIDAD	4	ARTMARK	\$22.00	\$88.00
MATERIALES DE FONTANERÍA						
2	LLAVE PARA CHORRO CON ROSCA ESTÁNDAR 1/2" METALICO.	PIEZA	20	GRIVAL	\$3.20	\$64.00
16	PERA COLA DE HULE PARA TANQUE INODORO, ESTÁNDAR.	PIEZA	20	ABELLA	\$1.10	\$22.00
27	MANECILLA PARA TANQUE DE INODORO ESTÁNDAR.	PIEZA	20	ARTMARK	\$0.26	\$26.00
38	TUBOS PVC DE 1".	UNIDAD	6	AMANCO	\$4.20	\$25.20
MATERIALES DE FERRETERÍA						
3	BROCA DE ACERO DE CORTE RÁPIDO CON REVESTIMIENTO DE TITANIO DE 1/8" PARA METAL	UNIDAD	6	IRWIN	\$2.60	\$15.60
7	BROCA RECTA DE 1/4" X 6" ESTÁNDAR PARA CONCRETO	UNIDAD	2	IRWIN	\$0.95	\$1.90
8	BROCA RECTA DE 3/8" X 6" ESTÁNDAR PARA CONCRETO	UNIDAD	3	IRWIN	\$1.75	\$5.25
TOTAL						\$333.75

III. PRECIO.

El precio correspondiente por el suministro es hasta por un monto de **TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DÓLARES CON SETENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$333.75)**. Impuestos Incluidos. La fuente de financiamiento es el Presupuesto del Banco.

IV. FORMA DE PAGO.

El pago procederá después de haber recibido cada suministro a satisfacción del Banco, para lo cual, la Contratista presentará al Departamento de Adquisiciones y Contrataciones del Banco

Central de Reserva, Comprobante de Crédito Fiscal, emitido conforme a lo establecido en el Artículo 114 literal a) del Código Tributario y esta deberá estar firmado y sellado por el Jefe del Departamento de Servicios Generales, anexando original de acta de recepción y fotocopia de Carta de Adjudicación.

El Banco emitirá el Quedan correspondiente una vez entregada la documentación referida, y al entregar el Quedan se solicitará el número de Cuenta bancaria (de Ahorro o Corriente) de la persona jurídica y el correo electrónico de contacto para realizar y confirmar el pago por medio electrónico. Los pagos se harán efectivos en un plazo no mayor de 12 días hábiles, a partir del día siguiente de la fecha en que los citados documentos estén debidamente entregados de conformidad. El Banco pagará únicamente los productos recibidos hasta por el máximo señalado en cada uno de los numerales y de acuerdo al costo unitario ofertado en cada uno de ellos. No estará obligado a pagar materiales no recibidos a la finalización del período contratado.

V. PLAZO Y ENTREGA DEL SUMINISTRO

El suministro se realizara durante el año 2020 y tendrá vigencia a partir del mes de enero hasta el 31 de diciembre de 2020, periodo durante el cual se realizaran entregas parciales a más tardar 3 días hábiles posteriores a cada requerimiento que haga el Banco, por medio de orden de pedido firmada o a través de correo electrónico, remitido por la Administradora del Contrato del Banco, de acuerdo a necesidades de la Institución.

La recepción del suministro se efectuará a más tardar el último día del plazo establecido para entrega del mismo, lo cual se documentará por medio de un acta firmada por el Administrador de contrato del Banco y de la Contratista, recibiendo a entera satisfacción. Cuando se comprueben anomalías en la recepción del suministro, la Contratista dispondrá de un máximo de 3 días hábiles para su subsanación y el Banco contará con 1 día hábil como máximo para revisar la subsanación realizada. Todo lo anterior, se hará constar en acta. Si la Contratista no subsanará los defectos encontrados en el plazo establecido, se aplicará lo dispuesto en la LACAP.

VI. LUGAR Y HORARIOS DE ENTREGA DE MATERIALES.

La entrega de los materiales a suministrar deberá realizarse a domicilio en las instalaciones de los Edificios BCR Juan Pablo II y Centro, ubicados en Alameda Juan Pablo II, entre 15 y 17 Avenida Norte, San Salvador; y en 1ª Calle Poniente y 7ª Avenida Norte, San Salvador, en horario de lunes a viernes de 9:00 a 11:00 a.m. y de 1:15 a 3:30 p.m.

La entrega de los productos se hará por medio de la emisión y envío de una solicitud escrita por el Administrador del Contrato del Banco.

VII. PRÓRROGA PARA LA ENTREGA.

Cuando la Contratista solicite prórroga por incumplimiento en el plazo por razones de caso fortuito o fuerza mayor, equivalente al tiempo perdido, de conformidad al Artículo 86 de la LACAP, deberá exponer por escrito al Banco Central las razones que le impiden el cumplimiento de sus obligaciones contractuales en el plazo original. El titular, mediante resolución razonada, acordará o denegará la prórroga solicitada.

VIII. SEGUIMIENTO DEL CONTRATO.

De conformidad con el Artículo 82 Bis y 122 de la LACAP, y a la Resolución Razonada número NOVENTA/DOS MIL DIECINUEVE, de fecha 6 de diciembre del año 2019, emitida por la Presidencia del Banco Central, los Administradores del Contrato son el Ingeniero Felipe Antonio Lazo, Técnico de Equipo Electrónico de Seguridad y el señor José Aníbal Domínguez, Técnico Electricista, ambos del Departamento de Servicios Generales y Gestión Ambiental. La sustitución de los Administradores aquí nombrados, se comunicará a la Contratista mediante cruce de cartas.

Los Administradores del Contrato se encargarán de vigilar y constatar el cumplimiento de las obligaciones contractuales. Asimismo, no podrán autorizar a la Contratista cambios de las cláusulas contractuales; cualquier solicitud en este sentido de parte de la Contratista deberán dirigirla a los Administradores del Contrato, quienes procederán de conformidad a la Ley de

Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Para que los cambios surtan efecto deberán ser notificados a la Contratista, previa autorización del Titular.

Los Administradores del Contrato serán el enlace administrativo entre la Contratista y el Banco, ante quienes concurrirá para que se tomen las providencias necesarias para la buena ejecución del contrato en lo referente a las obligaciones y resoluciones relacionadas.

IX. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.

Monto

Dentro de los diez (10) días hábiles siguientes de firmado el contrato respectivo, la Contratista deberá rendir Garantía de Cumplimiento de Contrato, equivalente a un cinco por ciento (5%) de la suma total contratada. Esta garantía tendrá por objeto garantizar tiempos de entrega y la buena ejecución de las obligaciones emanadas del contrato.

Denominación de la garantía

La Garantía de Cumplimiento de Contrato será emitida en la misma moneda de la oferta, y podrá ser según lo establecido en el Artículo 34 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública en relación al Artículo 32 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, podrán ser Garantía de una institución bancaria o fianza de una sociedad de seguros o afianzadora. Los títulos valores de crédito deberán ser emitidos directamente por la Contratista a favor del Banco Central de Reserva de El Salvador.

Los Bancos, las Sociedades de Seguros y Afianzadoras extranjeras, las Sociedades de Garantías Recíprocas (SGR), podrán emitir garantías, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión. Las Compañías que emitan las referidas garantías, deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador y ser aceptadas por las instituciones contratantes.

Cobro.

Si la Contratista incumple alguna de las cláusulas consignadas en el contrato sin causa justificada, se le hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, sin perjuicio de las responsabilidades en que incurra por el incumplimiento. La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

Vigencia.

Esta garantía permanecerá vigente durante el plazo del contrato.

Devolución.

Esta garantía será devuelta una vez se haya recibido de parte de la Administradora del Contrato, notificación dirigida a la Jefatura Departamento de Adquisiciones y Contrataciones de que dicha garantía puede devolverse debido a que no existe reclamo alguno sobre el objeto del contrato. El documento en mención será devuelto por la Jefatura del Departamento de Adquisiciones y Contrataciones, conforme lo anteriormente mencionado y transcurrido el plazo establecido en el contrato y en la garantía misma.

X. CESIÓN DEL CONTRATO.

La Contratista no podrá ceder el presente contrato, ni dar a otra persona interés o participación en el mismo, ni ceder el derecho a cobrar cualquier cantidad de dinero que le corresponda cobrar de acuerdo a lo acá establecido.

XI. INCUMPLIMIENTO.

Si la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables a la misma, el Banco podrá declarar la caducidad del contrato o impondrá el pago de multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el Artículo 85 de la LACAP.

XII. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.

Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Condiciones del proceso de Libre Gestión y Términos de Referencia, b) Adendas, c) Aclaraciones, d) Enmiendas, e) Consultas, f) La oferta, g) La resolución de adjudicación, h) La resolución de nombramiento de administrador del contrato, y i) Otros documentos que emanen del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

XIII. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.

De conformidad al Artículo 84 incisos 1º y 2º de la LACAP, las partes interpretan el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP y su Reglamento, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo, y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso el Banco girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes.

XIV. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.

En caso fortuito o fuerza mayor, y de conformidad al Artículo 86 de la LACAP, la Contratista, previa justificación y entrega de la prórroga de la garantía, cuando esta proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo caso, y aparte de la facultad del Banco Central para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

XV. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.

Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII Capítulo I de la LACAP.

XVI. EXTINCIÓN DEL CONTRATO.

El presente contrato podrá extinguirse por las causales indicadas en el Artículo 93 de la LACAP, y/o el incumplimiento de alguna de las partes firmantes a los compromisos adquiridos.

XVII. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador, cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el Artículo 5 de la LACAP y su Reglamento. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten.

XVIII. LUGAR DE NOTIFICACIONES.

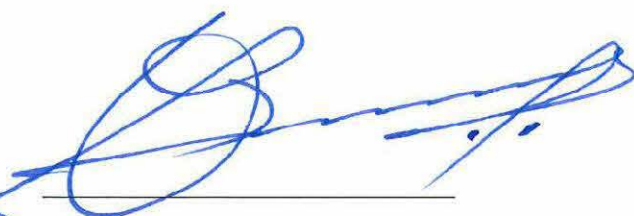
Toda notificación referente a la ejecución del presente contrato será válida únicamente cuando sea hecha por escrito a la dirección de la parte contratante, para cuyo efecto señalan como lugar para recibirlas, los siguientes:

- A. BANCO CENTRAL DE RESERVA en Alameda Juan Pablo II, entre 15ª y 17ª, Avenida Norte, San Salvador, y
- B. FREUND DE EL SALVADOR, S.A. DE C.V. en Prolongación Autopista Norte y Pasaje Freund, número 3, Colonia Mompegón, San Salvador.

Las partes contratantes pueden cambiar dirección, quedando en este caso obligadas a notificarlo por escrito a la otra; mientras tanto, la última dirección será la válida para los efectos legales.

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de ambas partes,

ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, por duplicado, en la ciudad de San Salvador, a los dieciocho días del mes de marzo de dos mil veinte.




BANCO CENTRAL DE RESERVA



CONTRATISTA
Freund SAUCR



En la ciudad de San Salvador, a las nueve hora horas y quince minutos del día dieciocho de marzo del año dos mil veinte.- **GLORIA BEATRIZ HERNÁNDEZ DE CARÍAS**, Notario, de este domicilio, **COMPARECEN**: El Licenciado **OTTO BORIS RODRÍGUEZ MARROQUÍN**,



a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número

actuando en su calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial del **BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR**, Institución Pública Autónoma, de carácter técnico, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero diez mil setecientos setenta y cuatro-cero cero seis-dos, que en lo sucesivo se denominará "El Banco Central" o "El Banco"; y el Ingeniero **JUAN ERNESTO DE JESUS QUIÑONEZ PAPINI**,

a quien no conozco pero en este acto identifico por ser portador del Documento Único de Identidad número

actuando en nombre y representación, en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **FREUND DE EL SALVADOR, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse

FREUND DE EL SALVADOR S.A. de C.V. o solo FREUND, S.A. DE C.V., del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número Identificación Tributaria _____

que en lo sucesivo se denominará "la Contratista", y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el documento que antecede, por haberlo firmado a mi presencia, en la calidad en que comparecen; así también me dicen que reconocen los conceptos y obligaciones vertidos en tal documento, por medio del cual han celebrado el contrato denominado "SUMINISTRO DE MATERIALES ELECTRICOS, FONTANERIA, PINTURA Y FERRETERIA, PARA EL AÑO DOS MIL VEINTE". El objeto del documento que antecede es establecer las condiciones bajo las cuales se regirá el suministro de materiales eléctricos, fontanería, pintura y ferretería, para el año dos mil veinte, para el Banco Central de Reserva, proporcionado por la Contratista. Dicho Suministro se realizará de conformidad a los Términos de Referencia, oferta presentada por la Contratista y Resolución Razonada de Adjudicación por Libre Gestión número TRES/DOS MIL VEINTE, de fecha cuatro de marzo de dos mil veinte, en la que se adjudicó parcialmente el proceso de Libre Gestión número doscientos setenta y tres/dos mil diecinueve. El precio correspondiente por el suministro es hasta por un monto de TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DÓLARES CON SETENTA Y CINCO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, Impuestos Incluidos. La fuente de financiamiento es el Presupuesto del Banco. El pago procederá después de haber recibido cada suministro a satisfacción del Banco, para lo cual, la Contratista presentará al Departamento de Adquisiciones y Contrataciones del Banco Central de Reserva, Comprobante de Crédito Fiscal, emitido conforme a lo establecido en el Artículo ciento catorce literal a) del Código Tributario y esta deberá estar firmado y sellado por el Jefe del Departamento de Servicios Generales, anexando original de acta de recepción y fotocopia de Carta de Adjudicación. El Banco emitirá el Quedan correspondiente una vez entregada la documentación referida, y al entregar el Quedan se solicitará el número de Cuenta bancaria (de Ahorro o Corriente) de la persona jurídica y el correo electrónico de contacto para realizar y confirmar el pago por medio electrónico. Los pagos se harán efectivos en un plazo no mayor de doce días hábiles, a partir del día siguiente de la fecha en que los citados documentos estén debidamente entregados de conformidad. El Banco pagará únicamente los productos

recibidos hasta por el máximo señalado en cada uno de los numerales y de acuerdo al costo unitario ofertado en cada uno de ellos. No estará obligado a pagar materiales no recibidos a la finalización del período contratado. El suministro se realizara durante el año dos mil veinte y tendrá vigencia a partir del mes de enero hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinte, periodo durante el cual se realizaran entregas parciales a más tardar tres días hábiles posteriores a cada requerimiento que haga el Banco, por medio de orden de pedido firmada o a través de correo electrónico, remitido por la Administradora del Contrato del Banco, de acuerdo a necesidades de la Institución. La recepción del suministro se efectuará a más tardar el último día del plazo establecido para entrega del mismo, lo cual se documentará por medio de un acta firmada por el Administrador de contrato del Banco y de la Contratista, recibiendo a entera satisfacción. Cuando se comprueben anomalías en la recepción del suministro, la Contratista dispondrá de un máximo de tres días hábiles para su subsanación y el Banco contará con un día hábil como máximo para revisar la subsanación realizada. Todo lo anterior, se hará constar en acta. Si la Contratista no subsanará los defectos encontrados en el plazo establecido, se aplicará lo dispuesto en la LACAP. Dentro de los diez días hábiles siguientes de firmado el contrato respectivo, la Contratista deberá rendir una garantía de cumplimiento de contrato, equivalente a un cinco por ciento de la suma total contratada. Esta garantía tendrá por objeto garantizar tiempos de entrega y la buena ejecución de las obligaciones emanadas del contrato. Esta garantía permanecerá vigente por el plazo del contrato y será devuelta por la Jefa del Departamento de Adquisiciones y Contrataciones, previa solicitud por escrito, cumplida su vigencia. En el documento que se legaliza, se encuentran otras cláusulas para asegurar el fiel y exacto cumplimiento del contrato. Yo, la suscrita Notario, DOY FE: I) Que las firmas que se han relacionado son **AUTÉNTICAS** por haber sido puestas por los comparecientes, a mi presencia, quienes reconocen y ratifican los restantes términos del contrato aludido, otorgado en esta ciudad y en esta misma fecha; II) De ser legítima y suficiente la personería con que actúan los comparecientes por haber tenido a la vista: a) Respecto del Licenciado **Otto Boris Rodríguez Marroquín**: Testimonio de la Escritura Matriz de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado en esta ciudad a las catorce horas del día seis de diciembre de dos mil diecinueve, ante mis propios oficios notariales, por el Licenciado Nicolás Alfredo Martínez Quinteros, en su carácter de

Presidente del Consejo Directivo del Banco Central de Reserva de El Salvador y como Representante Legal del mismo, a favor del Licenciado Otto Boris Rodríguez Marroquín, Vicepresidente, en el cual consta que está facultado para otorgar actos como el presente. En dicho Poder el Notario autorizante dio fe de la personería del Representante Legal del Banco Central y de la existencia legal de la institución; y b) Respecto del Ingeniero **Juan Ernesto de Jesús Quiñonez Papini**, Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día veinte de abril del año dos mil dieciocho, ante los oficios notariales de César Balmore Ramos Romero, por el Licenciado Eduardo David Freund Waidergorn, quien en dicho instrumento actuó en su calidad de Apoderado General Administrativo con Cláusula Especial de la sociedad FREUND, S.A. DE C.V.", a favor del compareciente en la que consta que el Ingeniero Quiñonez Papini, está facultado para otorgar en nombre de Sociedad actos como el presente, en dicho poder aparece debidamente comprobada la naturaleza, el domicilio y la existencia legal de la Sociedad, así como la personería jurídica con que actúa el Apoderado General Administrativo de la Sociedad. El poder relacionado se encuentra inscrito en el Registro de Comercio al número DIECISÉIS del libro UN MIL OCHOCIENTOS SETENTA Y DOS del Registro de Otros Contratos Mercantiles. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial, que consta de dos hojas leída que les fue por mí, íntegramente en un solo acto, ratificaron su contenido y firmamos. DOY FE.-



BANCO CENTRAL DE RESERVA



LA CONTRAUSTA

